

Zeitschrift: Panorama suizo : revista para los Suizos en el extranjero
Herausgeber: Organización de los Suizos en el extranjero
Band: 43 (2016)
Heft: 6

Artikel: Una infatigable viajera
Autor: Linsmayer, Charles
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-908116>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 15.03.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Una infatigable viajera

Cuando los viajes a África aún se llamaban "expediciones" y estaban reservados a los hombres, Isabelle Eberhardt, nacida en Ginebra, cabalgaba por el desierto vestida de hombre y escribía textos de impactante intensidad.

CHARLES LINSMAYER

A Isabelle Eberhardt, nacida el 17 de febrero de 1877 en Ginebra, no sólo le fascinaban el desierto y el mar, sino ante todo el mundo del islam. No se sabe a ciencia cierta si su padre fue el sacerdote ortodoxo-ruso anarquista, de origen armenio, Alexander Trofimowski, o –incluso– el poeta Arthur Rimbaud. De lo que no cabe duda es que su madre fue Nathalie Eberhardt, alemana del Báltico, en compañía de quien Isabelle, educada privadamente por Trofimowski, pisó por primera vez suelo africano en 1897, a los 20 años, en la ciudad de Bona, Argelia.

Madre e hija se convirtieron inmediatamente al islam, y cuando Nathalie Eberhardt falleció el mismo año de un ataque al corazón, Isabelle, vestida de hombre y con el nombre de Si Mahmoud, empezó con sus cabalgadas por el desierto del Sahara a lomos de un corcel árabe, visitando a los beduinos a los que describió en sus *Journaliers* ("apuntes diarios"). Una sola vez regresó a Suiza, para cuidar a Trofimowski, enfermo de cáncer, durante los últimos meses de su vida. Pero en 1900 volvió a Argelia, para investigar sobre la desaparición del Marqués de Morès; hizo de nueva cuenta largas cabalgadas por el desierto y se enamoró del apuesto argelino Slimène Ehnni, con quien se desposó en Marsella en octubre de 1901.

Expulsada por agitadora

Poco antes, a principios de 1901, había logrado sobrevivir en Argelia a un intento de asesinato perpetrado por un fanático religioso que quiso partirla el cráneo con un sable. Si bien el hombre fue condenado, su víctima fue expulsada del país, acusada de ser una "agitadora extranjera". Un año después volvió ya casada con Slimène, trabajó como reportera de guerra y alcanzó una cierta fama gracias a la publicación de sus anteriores reportajes en Francia. Sin embargo, no era feliz. Alcohólica y depresiva, quiso suicidarse junto con Slimène. Pero no murió por suicidio, sino que a los 27 años fue víctima de las riadas que

sepultaron tras lluvias torrenciales el hospital militar de Aïn Sefra, donde se había refugiado después de un acceso de malaria.

De desconocida a autora de culto

Milagrosamente, los manuscritos y los diarios que tenía consigo sólo resultaron ligeramente dañados y pudieron incorporarse a los otros textos publicados en 1905/06 y 1922 en francés, y desde 1981 en alemán, con los que Eberhardt se convirtió en una especie de autora de culto para innumerables lectores, una escritora para la que la experiencia del desierto, el encuentro con el islam, la vivencia de la soledad, el extravío y la búsqueda de la propia identidad entre los dos sexos, apartada de todo tipo de convencionalismo, terminó por convertirse en una odisea mortal.

"¡Qué satisfacción encontrar a alguien totalmente auténtico, por encima de cualquier prejuicio, hipocresía y estereotipo, una persona libre como el pájaro en el aire!", dijo ante su tumba el general francés Lyautey, quien la había contratado como espía.

BIBLIOGRAFÍA: En alemán están disponibles sus obras completas ("Sämtliche Werke") en formato de libro de bolsillo, en la editorial Rororo; la editorial Lenos, de Basilea, publicó "Briefe, Tagebuchblätter, Prosa" (Cartas, hojas de diario, prosa). Alex Capus retrató a Isabelle Eberhardt en "Himmelsstürmer", editorial Knaus, Múnich; en 2008, Alexandra Lavizzari describió sus últimos meses en "Nach Kenadsa", editorial Friedmann, Múnich, 2005.

CHARLES LINSMAYER ES ESPECIALISTA EN LITERATURA Y PERIODISTA EN ZÜRICH



"En esos días de miedo, incertidumbre y tristeza soy particularmente consciente del gran apego que tengo a este país y qué amarga nostalgia sentiré toda mi vida, esté donde esté, por esta tierra de arena y sol, de jardines profundos y de vientos que hacen rodar las nubes de arena por encima de las dunas." (Tagwerke, 28/1/1901, en "Sandmeere" (Mares de arena), tomo 1, editorial März, Berlín, 1982, página 137)